



Este documento es una actualización de la información sobre el Estado de la Educación K-16 (desde el jardín de niños hasta la Universidad) publicado por el «Community Action Network» (la Red de Acción Comunitaria o CAN por sus siglas en Inglés) en Agosto del 2002. Toda la información es la más actualizada hasta el momento.

### Definiendo el Área de Cobertura de Este

**Informe:** La información presentada a continuación cubre las etapas educativas en el individuo, desde el jardín de niños hasta el último año de preparatoria, y la educación superior o universitaria. La información colectada se refiere a los cinco condados del Área Estadística Metropolitana de Austin (MSA por sus siglas en Inglés), e incluye los condados de Bastrop, Caldwell, Hays, Travis y

Williamson. Esta zona incluye 34 distritos escolares públicos, 16 escuelas alternativas (charter schools) y 7 instituciones de educación superior.

**Puntos Sobresalientes:** Ha aumentado la calidad educativa, en especial a nivel primario, en el área central de Texas. Aún así estamos muy lejos de lograr y preparar una fuerza laboral que esté bien educada y sea capaz de competir en un sistema económico global.

- **Los estudiantes de Texas se desempeñaron mucho mejor en comparación con sus compañeros en otros estados alrededor del país en el Examen Nacional de Progreso Educativo (NAEP por sus siglas en Inglés).** Los estudiantes de 4º grado en Texas, obtuvieron el promedio más alto de la nación en las áreas de Matemáticas, Lectura y Ciencias. Por su parte, los resultados nacionales reflejan que los estudiantes de Texas en 8º grado sobresalieron en el área de Matemáticas (*National Center for Education Statistics*).
- **Existen grandes diferencias de aprovechamiento académico entre los distintos grupos socioeconómicos y étnicos:** El número de estudiantes que aprueba el examen TAKS de Matemáticas varía grandemente, de hasta casi un 30%, entre los diferentes grupos demográficos.
- **Están cambiando los requisitos académicos para la solicitud de empleos:** De acuerdo a la información del *Censo Estadounidense y del Trabajo*, 2/3 de los empleos en la próxima década requerirán de una licenciatura. Hoy día, el 90% de los empleos con mayor demanda en la nación exigen que el solicitante posea a lo menos unos años de estudios universitarios (*US Census Bureau*).
- **Se mantienen las grandes diferencias entre el potencial económico de estudiantes que obtuvieron diferentes niveles de educación:** En promedio, un graduado universitario obtendrá un salario dos veces más alto que un graduado de secundaria y a lo menos tres veces más que quien no terminó la escuela. (*March 2001 Population Survey, Texas Data Center*).
- **El MSA de Austin está creciendo y la demografía de la comunidad esta cambiando.** Texas tiene la población infantil de más rápido crecimiento en los Estados Unidos. Para el 2040, esta proyectado que la población infantil se duplicará. También se ha proyectado que del 2000 al 2010 la población hispana crecerá un 48%, mucho más que cualquier otro grupo étnico o racial (*Steve Murdock, Texas State Demographer, UTSA [http://txsdc.utsa.edu/download/pdf/presentations/2006\\_10\\_06\\_Envision\\_Central\\_Texas.pdf](http://txsdc.utsa.edu/download/pdf/presentations/2006_10_06_Envision_Central_Texas.pdf)*).

### ¿Cuántos Estudiantes hay en los Cinco Condados del MSA?

- Durante el año escolar 2005-2006, un total de 253,000 estudiantes en niveles de K - 12 asistieron a escuelas públicas (incluyendo escuelas *charter* o alternativas) en el Área Metropolitana Estadística de Austin. Aproximadamente 130,000 estudiantes asistieron a clases en el Condado de Travis.
- Un total de 4,000 estudiantes en los grados K - 12 asistieron a escuelas alternativas durante el año escolar 2005 - 2006, esto principalmente en el Condado de Travis. Ellos representan el 1.6% del total de alumnos registrados en las escuelas públicas del MSA y el 3.2% de los registrados en el Condado de Travis (*TEA 2005-2006 Standard Reports, Enrollment Reports*).

## Hechos y Preguntas Sobre la Educación

- Para el Otoño del 2006, un total aproximado de 10,800 estudiantes en los niveles K – 12, asistieron a escuelas privadas, lo cual representa un 4.1% del total de la población estudiantil del MSA (Reportado por las escuelas).
- Cerca de la mitad de los estudiantes graduados de preparatoria que permanecen en Texas se registran y asisten a universidades en la región central del estado, como lo es Austin y San Marcos (*Texas Education Agency*). Un total de alrededor de 98,500 estudiantes asisten a las siguientes universidades del área central de Texas: *Austin Community College, Concordia University, Huston-Tillotson University, St. Edward's University, Texas State University, y la University of Texas at Austin* (reportado por la institución).

### ¿Cuáles son las Tendencias Demográficas Que Impactan a la Educación?

#### Crecimiento Poblacional, Aumento en la Desventaja Económica e Incremento en la Población con Deficiencia para Comunicarse en Inglés.

El área central de Texas continúa experimentando un dramático incremento poblacional. Así como se ha incrementado la población en los últimos cinco años, también se ha incrementado el porcentaje de estudiantes clasificados con «desventaja económica». Los estudiantes del área central de Texas que viven en desventaja económica tienen el porcentaje más bajo de graduación y mayores probabilidades de abandonar la escuela (2006 *Central Texas Sustainability Indicators Project*).

#### Incremento en la Población Estudiantil desde el Año Escolar 2000-01 al 2005-06

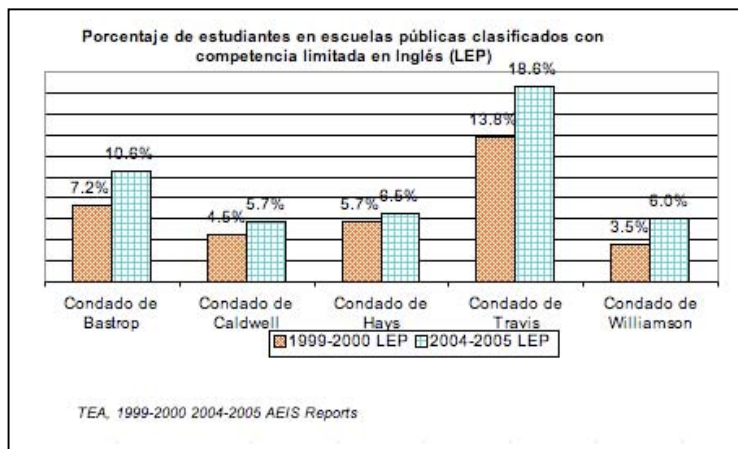
Bastrop: 17%  
Caldwell: 2%      Hays: 20%  
Travis: 13%      Williamson: 28%

#### Incremento en la Población Estudiantil que Vive en Desventaja Económica desde el Año Escolar 2000-01 al 2005-06

Bastrop: 48%  
Caldwell: 13%      Hays: 41%  
Travis: 41%      Williamson: 90%

(Fuente: TEA 2000-2001 and 2005-2006 Standard Reports: Enrollment Report, Economically

La estudiantes con *Limitaciones para Comunicarse en Inglés (LEP)* por sus siglas en Inglés) son aquellos que califican para programas de *Educación Bilingüe* y de *Inglés como Segundo Idioma (ESL)* por sus siglas en Inglés). El número de estudiantes *LEP* continua incrementándose. En los últimos cinco años, en el distrito escolar de Austin se incrementó en un 41% (*AISD PEIMS Students Records*).



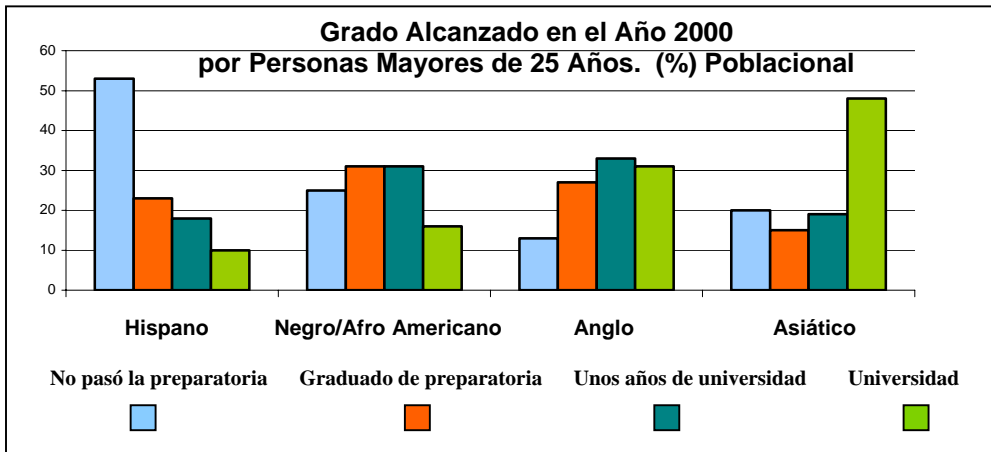
Entre los diferentes distritos escolares dentro de un mismo condado existe una gran disparidad en el número de estudiantes *LEP*. Por ejemplo, en el Condado de Travis aproximadamente el 25% de los estudiantes de los distritos de Manor, Del Valle y Austin son clasificados como estudiantes *LEP*. Sin embargo, en los Distritos Escolares de Eanes y Lake Travis menos del 5% de los estudiantes son considerados estudiantes *LEP* (*TEA AEIS Reports*).

### ¿Cuáles son los Resultados Académicos que se Observan en los Grupos?

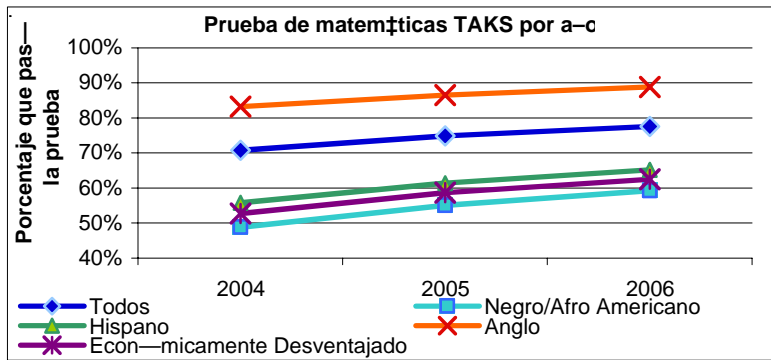
#### Los Estudiantes que Viven en Desventaja Económica y los Que Forman Parte de las Minorías Étnicas, Obtienen los Niveles Educativos Más Pobres y los Índices Más Bajos en los Resultados del TAKS

En el estado de Texas, existe una alta variabilidad en el desarrollo educativo entre los diferentes grupos demográficos. Con la proyección del aumento demográfico de la comunidad Hispana (Latinos) y otras poblaciones con desventaja económica en el estado de Texas, el número de estudiantes que se graduará se espera caiga rápidamente sino se desarrolla un cambio programático de amplia cobertura.

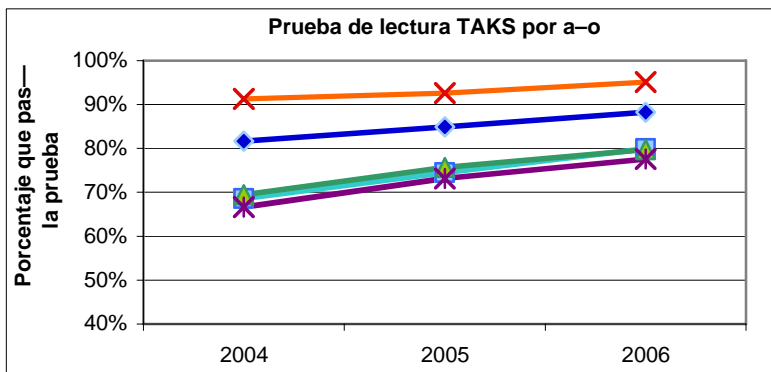
# Hechos y Preguntas Sobre la Educación



Una de las principales características en el abandono de los estudios es la desventaja económica en el hogar, al igual que motivos por razones culturales o de grupo étnico (2006 Central Texas Sustainability Indicators Report).



Los estándares en Texas son más rigurosos que los de otros estados, y a pesar de que nuestros estudiantes puedan lograr promedios nacionales generalmente más elevados, aún se les hace muy difícil lograr los estándares del estado.



Entre los distritos escolares pertenecientes al MSA, existen diferencias enormes en los resultados del TAKS. Por ejemplo, el porcentaje de estudiantes que pasan la sección de matemáticas de TAKS varía entre un 53% a un 95%. El promedio es 78%. Los grupos étnicos y los grupos socioeconómicos en la región también muestran disparidades en la sección de matemáticas (TEA, State Accountability Data Tables).

Fuente: TEA State Accountability Data Tables for 2005 and 2006. Nota: Los resultados del 2005 y el 2006 fueron calculados siguiendo un estándar que se le conoce como «Panel Recommended» (PR); los resultados del 2004 fueron calculados bajo el mismo procedimiento con la excepción de que para el grado 11, sólo se consideró el primer semestre.

## ¿Cuáles son las Barreras Para Llegar y Permanecer en la Universidad?

### Muy Pocos Estudiantes se Están Graduando de la Preparatoria

El calcular los promedios de estudiantes graduados de preparatoria y de aquellos que no logran graduarse ha sido un tema de mucho debate político y económico, en especial por la iniciativa del acta 21 del 2001 *No Child Left Behind*. Para el año escolar 2004-2005, el Condado de Travis graduó entre un 63% y 85% de sus estudiantes, con porcentajes significativamente bajos en la población Negro/Afro Americana (45-76%) y la Hispana (59-80%). (The United Way of Texas "Travis County Community Overview: High School Graduation and College-Readiness Rates.").

## Hechos y Preguntas Sobre la Educación

Porcentaje de Graduados de la Preparatoria			
Región MSA		Condado de Travis	
<b>Todos: 87.0 %</b>		<b>Todos: 80.6%</b>	
Negro/Afro Americano:	83.0%	Negro/Afro Americano:	75.6%
Hispano:	80.6%	Hispano:	71.3%
Anglo:	90.8%	Anglo:	88.8%
Desventaja Econ.:	81.0%	Desventaja Econ.:	70.9%

(TEA, Secondary School Completion and Dropouts in Texas Public Schools 2004-2005)

Varios estudios realizados recientemente por *Civic Enterprises* y la *Fundación Bill y Melinda Gates* muestran que las razones más comunes para abandonar la escuela son: bajos estándares y calidad académicas, clases que no parecen ser interesantes y pobre desarrollo académico en años anteriores (*Bridgeland, J.; Dilulio, J.; & Morison, K. "The Silent Epidemic: Perspectives of High School Dropouts." March 2006. Accessed 11 October 2006. Disponible en <http://www.gatesfoundation.org/nr/downloads/ed/TheSilentEpidemic3-06FINAL.pdf>*).

### Muy Pocos Estudiantes Aprobaron las Matemáticas y las Ciencias, y Hay Muy Pocos Maestros Disponibles

La proyección de crecimiento laboral indica que se necesitará un mayor número de estudiantes diestros en Matemáticas, Ciencias y Tecnología para ellos poder satisfacer las demandas de trabajo. Sin embargo, el número de Americanos entre las edades de 18-24 que obtiene un grado académico en Ciencias ha caído hasta el 17o lugar a nivel mundial (*Thomas Friedman, The World is Flat*).

Mientras que la información de otros estados indica que planes de estudios más rigurosos lograrán preparar a los estudiantes para entrar y terminar sus estudios universitarios, Texas tiene un gran número de maestros de Ciencias y Matemáticas de nivel de preparatoria enseñando fuera de su área de certificación (*Dr. Ed Fuller, Senior Researcher, Texas Center for Education Policy, UT-Austin, TEA "Who is Teaching in Texas in 2005" and teacher assignment files*).

### Capacidad Universitaria y Éxito

El estudio *Cerrando las Diferencias (Closing the Gaps)* concluyó que para disminuir la brecha de desventaja académica existente, se necesitará, para el año 2015, registrar a unos 40,000 estudiantes adicionales. Esta proyección sobrepasa por mucho la capacidad actual de las principales universidades de la región central. Más del 40% de los estudiantes que se registren en las universidades de Texas, deberán tomar cursos remediables (pre-requisitos que no cuentan para créditos universitarios), y muchos de estos estudiantes tendrán pocas probabilidades de graduarse (*Texas Higher Education Coordinating Board*).

## ¿Qué Puedo Hacer Para Ayudar?

- Participe en la *Junta Local de Padres de Familia y Maestros (PTA)* por sus siglas en Inglés) o participe en el *Comité de Asesoramiento Ciudadano* de su escuela.
- Participe como tutor o mentor de un estudiante – contacte a *Compañeros en Educación Austin (APIE-637-0900)* o a sus compañeros locales.
- Asista a las familias en el llenado de *Aplicaciones Gratis de Ayuda de Estudiantes de Universidad (FAFSA)* – contacte la Cámara de Comercio, 322-5644 para participar en el *Sábado de Ayuda Financiera*, o contacte su escuela de preparatoria local.
- Vote en las elecciones de administradores de escuelas por los más calificados para guiar las políticas en los retos difíciles que enfrentan las escuelas.
- Proporcione su opinión a través de las encuestas del distrito, foros de la comunidad y financiamiento legislativo.
- Motive a los estudiantes a tomar clases rigurosas incluyendo las Clases de Nivel Avanzado, Doble Crédito y Preparación Técnica.
- Contacte a *Hands on Central Texas* [www.handsoncentraltexas.org](http://www.handsoncentraltexas.org) para ver dónde puede ayudar mejor como voluntario.

### Información Adicional:

- Obtenga una copia de este documento o de información adicional mas actualizada relacionada a la educación u otros temas relacionados, vaya a [www.caction.org](http://www.caction.org). Copias disponibles en la Oficinas CAN, 1111 W. 6<sup>th</sup> St., Ste B220, Austin, TX 78703. 512-414-8203
- Para información adicional acerca de este documento, favor contacte a Susan Dawson en *E3 Alliance* una organización regional de colaboración en la educación: [www.e3alliance.org](http://www.e3alliance.org)

CAN Partners: Austin Area Human Services Association ~ Austin Area Interreligious Ministries ~ Austin Area Research Organization ~ Austin Independent School District ~ Austin Travis County MHMR Center ~ Capital Metro City of Austin ~ Community Justice Council ~ Greater Austin Chamber ~ Health Partnership 2010/ICC Higher Education Coalition ~ Travis County ~ Travis County Healthcare Dist. ~ United Way Capital Area ~ WorkSource

